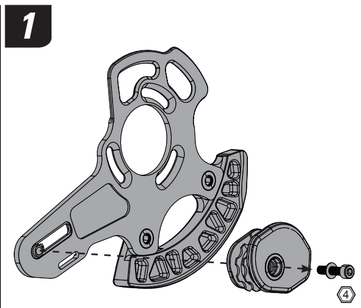
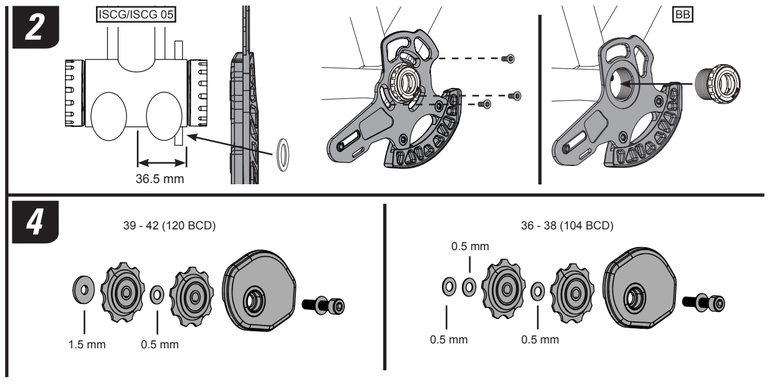
TRUVATIV®

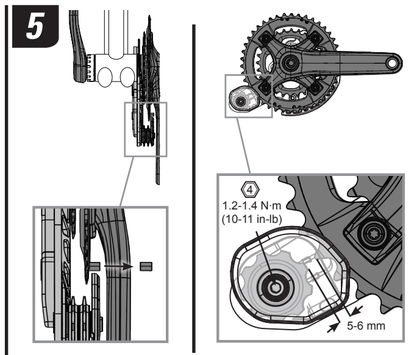
X Guide

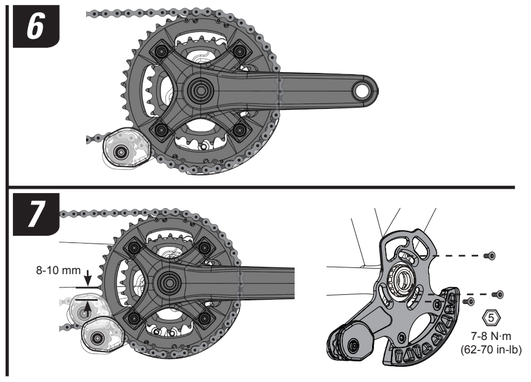
www.sram.com

95-6315-001-000 Rev B • ©SRAM LLC, 2012





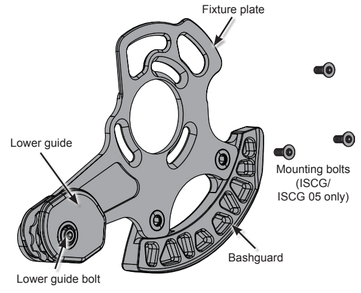




ENGLISH

X Guide User Manual

ANATOMY



IMPORTANT

To ensure that your chainguide performs properly and to help make your riding experience more enjoyable and trouble-free, we highly recommend that you have it installed by a qualified bicycle mechanic. Truvativ chainguides are designed to function optimally when used with Truvativ components. If you pair with non-Truvativ components your system may not perform optimally.

COMPATIBILITY

The Truvativ X Guide chainguide is designed for use with:

- 10-speed double chainrings with 36-38 teeth (36-38 model X Guide) or 39-42 teeth (39-42 model X Guide) on the largest ring
- **ISCG/ISCG 05 only** - frames with ISCG/ISCG 05 tabs, frames with 68 and 73 mm bottom bracket shells, or PressFit GXP compatible frame shells
- **BB mount only** - frames with 68 or 73 mm bottom bracket shell widths and threaded internal and external bearing bottom brackets

For 68 mm bottom brackets, the BB mounted chainguide fixture plate is intended to replace one 2.5 mm BB spacer on the drive side of the bike. If the bottom bracket does not allow for the use of at least one 2.5 mm spacer on the drive side of the bike, you will not be able to install this chainguide.

CHAINGUIDE INSTALLATION

1 Use a 4 mm hex to remove the lower guide bolt. Remove the lower guide assembly from the fixture plate. Set the lower guide assembly aside.

2 **ISCG/ISCG 05** - Install the bottom bracket into the frame according to the manufacturer's instructions. If necessary, add a combination of the spacers provided to the outer face of each ISCG tab to space the tabs to 36.5 mm from the centerline of the bottom bracket shell. If the outer face of the ISCG tabs are already 36.5 mm from the centerline (73 mm BB with flush tabs), no spacers are required.

Align the X Guide mounting holes to the tabs on the frame and partially thread the mounting bolts into the tabs (you will tighten the bolts in a later step).

Mounting bolt thread engagement must be at least 8 mm. When adding spacers, it may be necessary to use the three longer bolts that are supplied to achieve proper thread engagement.

BB mount - Insert the driveside bottom bracket cup through the X Guide and thread the bottom bracket into the frame. Tighten the non-driveside cup to the manufacturer's specification, but leave the driveside cup slightly loose (you will tighten this cup in a later step).

CHAINGUIDE ALIGNMENT

3 Install and tighten the crank arms according to the manufacturer's instructions.

4 Assemble the lower guide. To ensure proper cog alignment with your crankset, refer to the illustration for lower guide assembly. Align the mounting hole of the lower guide to the X Guide and partially thread the lower guide bolt into the X Guide.

5 Remove the catch pin on the chainring according to the manufacturer's instructions. For SRAM chainrings, use pliers to **carefully** remove the catch pin. Adjust the lower guide so that there is a 5-6 mm gap between the teeth of the lower guide pulleys and the teeth on the largest chainring.

You will not be able to adjust the X Guide properly if the catch pin is installed.

Use a 4 mm hex to tighten the lower guide bolt to 1.2-1.4 N·m (10-11 in-lb).

The outer lower guide pulley should align with the outer chainring. If it does not, check that the lower guide has been properly assembled.

CHAIN INSTALLATION

6 Size and install the chain around the large chainring and through the lower guide, above the lower guide pulley. Be sure the chain is long enough to accommodate full travel of the rear suspension with the chain tensioned.

7 Adjust the final chain tension by rotating the X Guide clockwise until there is an 8-10 mm gap between the teeth of the lower guide pulleys and the chainstay. You may need to remove the driveside crankarm to make this adjustment.

ISCG/ISCG05 - Tighten the mounting bolts to 7-8 N·m (62-70 in-lb).

BB mount - Tighten the driveside BB cup according to the manufacturer's instructions.

If necessary, re-install and tighten the driveside crankarm according to the manufacturer's instructions.

FINAL CHECK

Before riding, check that the rear suspension can move through its full range of travel without straining the chain or rear derailleur. If there is strain on these parts, it will be necessary to reduce the chain tension at the guard, or install a longer chain.

MAINTENANCE

Clean the chainguide using only water and mild soap.

Do not use any products that may damage polycarbonates. These include mineral spirits-based solvents, some chain lubes, and thread locking compounds. If you are not sure, check with the chemical product manufacturer.

Regularly inspect bolt torques. You should never ride with a loose chainguide.

Regularly inspect components for signs of damage or fatigue.

Always inspect components for damage after any crash.

Signs of damage or fatigue include, but are not limited to cracks, deformation, discoloration, or deep scratches. Discontinue use and replace any parts that show signs of damage or fatigue. Do not attempt to repair parts. If you are unsure of the integrity of your chainguide, have it inspected by your Truvativ dealer.

SRAM LLC WARRANTY

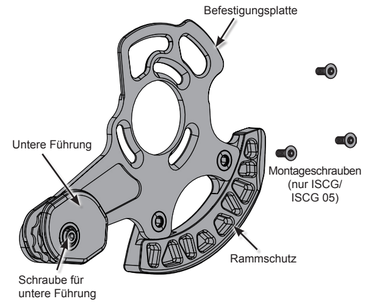
Extent of Limited Warranty

SRAM warrants its products to be free from defects in materials or workmanship for a period of two years after original purchase. For complete warranty information please visit our website at www.sram.com.

DEUTSCH

X Guide Bedienungsanleitung

AUFBAU



WICHTIG

Um die ordnungsgemäße Funktion Ihrer Kettenführung sicherzustellen und ein optimales Fahrerlebnis zu gewährleisten, wird dringend empfohlen, den Einbau von einem qualifizierten Fahrradmechaniker vornehmen zu lassen. Truvativ-Kettenführungen sind für die Verwendung mit Komponenten von Truvativ optimiert. Wenn Sie die Teile mit Komponenten kombinieren, die nicht von Truvativ stammen, kann die optimale Leistung Ihres Systems nicht gewährleistet werden.

KOMPATIBILITÄT

Die Truvativ X Guide-Kettenführung ist für folgende Komponenten vorgesehen:

- 2x10-fach-Kettenblätter mit 36-38 Zähnen (X Guide-Modell 36-38) oder 39-42 Zähnen (X Guide-Modell 39-42) am größten Kettenblatt
- **Nur ISCG/ISCG 05** – Rahmen mit ISCG/ISCG 05-Aufnahmen, Rahmen mit 68- und 73-mm-Tretlagergehäusen oder PressFit GXP-kompatiblen Tretlagergehäusen
- **Nur Innenlagermontage** – Rahmen mit 68- und 73-mm-Tretlagergehäusen sowie interne und externe Innenlager mit Gewinde

Für 68-mm-Innenlager ersetzt die Kettenführungs-Befestigungsplatte für die Innenlagermontage einen 2,5-mm-Innenlagerdistanzring auf der Antriebsseite des Fahrrads. Wenn das Innenlager nicht mindestens die Verwendung eines 2,5-mm-Distanzrings auf der Antriebsseite des Fahrrads ermöglicht, können Sie diese Kettenführung nicht installieren.

MONTAGE DER KETTENFÜHRUNG

1 Entfernen Sie mit einem 4-mm-Inbusschlüssel die Schraube der unteren Führung. Nehmen Sie die untere Kettenführungsbaugruppe von der Befestigungsplatte ab. Legen Sie die untere Kettenführungsbaugruppe beiseite.

2 **ISCG/ISCG 05** – Bauen Sie das Innenlager gemäß den Anweisungen des Herstellers in den Rahmen ein. Fügen Sie bei Bedarf eine Kombination der mitgelieferten Distanzringe an der Außenseite jeder ISCG-Aufnahme hinzu, um einen Abstand von 36,5 mm zur Mittellinie des Tretlagergehäuses zu schaffen. Wenn die Außenseite der ISCG-Aufnahmen sich bereits in einem Abstand von 36,5 mm zur Mittellinie befindet (73-mm-Innenlager mit bündigen Aufnahmen), sind keine Distanzringe erforderlich.

Richten Sie die X Guide-Montagebohrungen auf die Aufnahmen am Rahmen aus und schrauben Sie die Montageschrauben lose in die Aufnahmen (die Schrauben werden zu einem späteren Zeitpunkt festgezogen).

Das Gewinde der Montageschrauben muss mindestens 8 mm im Rahmen fassen. Wenn Sie Distanzringe verwenden, müssen Sie möglicherweise die drei mitgelieferten längeren Schrauben verwenden, damit das Gewinde ausreichend fasst.

Innenlagermontage – Führen Sie die Innenlagerschale auf der Antriebsseite durch die X Guide-Führung und schrauben Sie das Innenlager in den Rahmen. Ziehen Sie die Lagerschale auf der Nicht-Antriebsseite gemäß den Herstelleranweisungen fest, lassen Sie die Schale auf der Antriebsseite jedoch ausreichend lose (diese Lagerschale wird zu einem späteren Zeitpunkt festgezogen).

AUSRICHTUNG DER KETTENFÜHRUNG

3 Montieren und fixieren Sie die Tretkurbeln gemäß den Anweisungen des Kurbelherstellers.

4 Setzen Sie die untere Kettenführung zusammen. Um eine ordnungsgemäße Ausrichtung der Zahnkränze mit Ihrer Tretkurbel zu gewährleisten, beachten Sie die Abbildung zur Montage der unteren Kettenführung. Richten Sie die Montagebohrung der unteren Kettenführung auf die X Guide-Kettenführung aus und schrauben Sie die Schraube der unteren Führung lose in die X Guide-Führung.

5 Entfernen Sie den Kettenfangstift gemäß den Anweisungen des Herstellers vom Kettenrad. Verwenden Sie für SRAM-Kettenräder eine Zange, um den Kettenfangstift **vorsichtig** zu entfernen. Stellen Sie die untere Kettenführung so ein, dass ein Abstand von 5 bis 6 mm zwischen den Zähnen der unteren Umlenkrollen und den Zähnen des größten Kettenrads verbleibt.

Sie können die X Guide-Führung nicht korrekt einstellen, wenn der Kettenfangstift montiert ist.

Ziehen Sie die Schraube der unteren Führung mit einem 4-mm-Inbusschlüssel mit 1,2 bis 1,4 N•m fest.

Die äußere untere Umlenkrolle sollte auf das äußere Kettenblatt ausgerichtet sein. Wenn dies nicht der Fall ist, vergewissern Sie sich, dass die untere Führung ordnungsgemäß zusammengebaut wurde.

KETTENMONTAGE

6 Kürzen und führen Sie die Kette um das große Kettenrad sowie über der unteren Umlenkrolle durch die untere Führung. Stellen Sie sicher, dass die Kette in gespanntem Zustand lang genug für den vollständigen Federweg der hinteren Federung ist.

7 Stellen Sie die abschließende Kettenspannung ein, indem Sie die X Guide-Führung im Uhrzeigersinn drehen, bis die Zähne der unteren Umlenkrollen ca. 8 bis 10 mm von der Kettenstrebe entfernt sind. Um diese Einstellung vorzunehmen, müssen Sie möglicherweise die Kurbel auf der Antriebsseite entfernen.

ISCG/ISCG05 – Ziehen Sie die Befestigungsschrauben mit 7 bis 8 N•m an.

Innenlagermontage – Ziehen Sie die Innenlagerschale auf der Antriebsseite gemäß den Anweisungen des Herstellers fest.

Bringen Sie ggf. die Kurbel auf der Antriebsseite gemäß den Herstelleranweisungen wieder an und ziehen Sie fest.

ABSCHLIESSENDE PRÜFUNG

Bevor Sie losfahren, vergewissern Sie sich, dass die Hinterbaufederung sich durch den gesamten Federweg bewegen kann, ohne dass die Kette oder das Schaltwerk übermäßig belastet werden. Wenn diese Komponenten zu hoher Spannung ausgesetzt werden, müssen Sie die Kettenspannung an der Kettenführung reduzieren oder eine längere Kette montieren.

WARTUNG

Reinigen Sie die Kettenführung nur mit Wasser und milder Seife.

Verwenden Sie keine Produkte, die Polycarbonat beschädigen können. Dazu zählen Lösungsmittel auf Lösungsbenzinbasis, einige Kettenfette sowie Gewindesicherungsmittel. Wenn Sie sich nicht sicher sind, wenden Sie sich an den Hersteller der chemischen Produkte.

Überprüfen Sie regelmäßig die Anzugsmomente der Schrauben. Fahren Sie nicht mit einer losen Kettenführung.

Überprüfen Sie die Komponenten regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigungen oder Materialermüdung.

Überprüfen Sie die Komponenten nach jedem Sturz auf Beschädigungen.

Anzeichen von Beschädigungen sind beispielsweise Brüche, Verformung, Verfärbung oder tiefe Kratzer. Verwenden Sie das Fahrrad nicht weiter und ersetzen Sie alle Komponenten, die Anzeichen von Beschädigungen oder Materialermüdung zeigen. Versuchen Sie nicht, Komponenten zu reparieren. Wenn Sie sich nicht sicher sind, ob Ihre Kettenführung in Ordnung ist, wenden Sie sich an Ihren Truvativ-Händler.

GEWÄHRLEISTUNG DER SRAM LLC

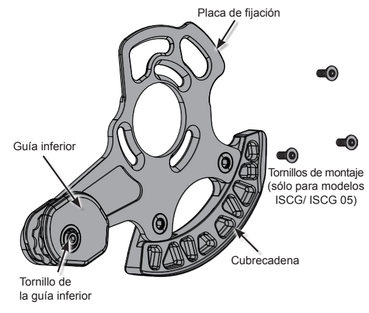
Garantieumfang

SRAM garantiert vom Erstkaufdatum an für zwei Jahre, dass das Produkt frei von Mängeln in Material oder Verarbeitung ist. Ausführliche Informationen zur Garantie finden Sie auf unserer Website unter www.sram.com.

ESPAÑOL

Manual de usuario de la guiacadena X Guide

ANATOMÍA



IMPORTANTE

Para garantizar el correcto funcionamiento de su guíacadena y ayudarle a que pueda disfrutar al máximo de su bicicleta sin ningún tipo de problemas, le recomendamos que su instalación sea realizada por un mecánico de bicicletas cualificado. Las guiacadenas Truvativ están diseñadas para conseguir un funcionamiento óptimo cuando se utilizan en combinación con componentes Truvativ. Si se combinan con componentes que no sean Truvativ, puede que el funcionamiento del sistema no sea el óptimo.

COMPATIBILIDAD

La guíacadena Truvativ X Guide está diseñada para su utilización con:

- platos dobles de 10 velocidades con 36-38 dientes (modelo 36-38 X Guide) o 39-42 dientes (modelo 39-42 X Guide) en el plato grande
- **Sólo para ISCG/ISCG 05** – cuadros con pestañas ISCG/ISCG 05, cuadros con cajas de pedalier de 68 y 73 mm, o cajas de pedalier compatibles con PressFit GXP
- **Sólo para montaje en eje de pedalier** – cuadros con cajas de pedalier de 68 o 73 mm de anchura y ejes de pedalier con rosca por dentro y rodamiento por fuera

En el caso de los ejes de pedalier de 68 mm, la placa de fijación para montaje en eje de pedalier está pensada para sustituir a uno de los espaciadores de eje de pedalier de 2,5 mm que van en el lado motriz de la bicicleta. Si el eje de pedalier no permite utilizar al menos un espaciador de 2,5 mm en el lado motriz de la bicicleta, no podrá instalar esta guíacadena.

INSTALACIÓN DE LA GUIACADENA

1 Utilice una llave Allen de 4 mm para retirar el tornillo de la guía inferior. Separe el conjunto de la guía inferior de la placa de fijación. Guarde el conjunto de la guía inferior.

2 **ISCG/ISCG 05** – Instale el eje de pedalier en el cuadro, siguiendo las instrucciones del fabricante. Si fuera necesario, añada una combinación de los espaciadores que vienen incluidos a la cara exterior de cada pestaña ISCG, para que éstas queden a 36,5 mm de la línea central de la caja de pedalier. Si la cara exterior de las pestañas ISCG está ya a 36,5 mm de la línea central (eje de pedalier de 73 mm con pestañas al ras), no necesitará ningún espaciador.

Alinee los orificios de fijación de la guíacadena X Guide con las pestañas correspondientes del cuadro, y enrosque parcialmente los tornillos de montaje a las pestañas (se apretarán más a fondo en un paso posterior).

El tornillo debe entrar en su rosca como mínimo 8 mm. Si añade espaciadores, para que la rosca entre lo suficiente quizás necesite utilizar los tres tornillos más largos que vienen incluidos.

Fijación al eje de pedalier - Inserte la copa del eje de pedalier del lado motriz a través de la guíacadena X Guide y enrosque el eje de pedalier al cuadro. Apriete la copa del eje de pedalier del lado no motriz según las especificaciones del fabricante, pero deje un poco aflojada la copa del lado motriz (se apretará a fondo en un paso posterior).

ALINEACIÓN DE LA GUIACADENA

3 Instale y apriete las bielas de los pedales siguiendo las instrucciones del fabricante.

4 Instale la guía inferior. Para garantizar que los piñones queden bien alineados con el pedalier, fíjese en la ilustración correspondiente al conjunto de la guía inferior. Alinee el orificio de fijación de la guía inferior con la guíacadena X Guide, y enrosque parcialmente a la guíacadena X Guide el tornillo de la guía inferior.

5 Desmonte el bulón de sujeción del plato siguiendo las instrucciones del fabricante. Con platos SRAM, utillice alicates para desmontar **con cuidado** el bulón de sujeción. Ajuste la guía inferior de modo que quede una separación de entre 5 y 6 mm entre los dientes de las roldanas guía inferiores y los dientes del plato grande.

Si el bulón de sujeción está colocado, no podrá ajustar bien la guíacadena X Guide.

Con una llave Allen de 4 mm, apriete el tornillo de la guía inferior con un par de entre 1,2 y 1,4 N•m.

La parte más exterior de la roldana guía inferior debe quedar alineada con el plato exterior. Si no es así, compruebe que la guía inferior esté bien montada.

INSTALACIÓN DE LA CADENA

6 Corte la cadena a la longitud adecuada e instálela haciéndola pasar alrededor del plato grande y a través de la guía inferior, por encima de la roldana de la guía inferior. Asegúrese de que la cadena quede lo bastante larga como para permitir todo el recorrido de la suspensión trasera con la cadena tensada.

7 Ajuste la tensión final de la cadena girando en sentido horario la guíacadena X Guide hasta que quede una separación de entre 8 y 10 mm entre los dientes de las roldanas guía inferiores y la vaina inferior del cuadro. Puede que necesite quitar la biela del lado motriz para realizar este ajuste.

ISCG/ISCG05 – Apriete los tornillos de fijación con un par de entre 7 y 8 N•m.

Fijación al eje de pedalier – Apriete la copa del eje de pedalier del lado motriz según se indica en las instrucciones del fabricante.

Si es preciso, vuelva a instalar la biela del pedal del lado motriz, siguiendo las instrucciones del fabricante.

COMPROBACIÓN FINAL

Antes de montar, compruebe que la suspensión trasera puede moverse en todo su recorrido sin someter a tensión excesiva ni a la cadena ni al desviador trasero. Si alguna de estas piezas estuviera sometida a una tensión excesiva, tendrá que reducir la tensión de la cadena en el guíacadena, o bien instalar una cadena más larga.

MANTENIMIENTO

Para limpiar la guíacadena, utilice sólo agua y jabón suave.

No utilice ningún producto que pueda dañar las piezas de policarbonato. Por ejemplo, disolventes alcohólicos minerales, ciertos lubricantes para cadenas, o los compuestos de bloqueo de roscas. Si no está seguro, consulte con el fabricante del producto químico.

Revise a menudo el par de apriete de los tornillos. No debería utilizar nunca la bicicleta con una guíacadena suelta.

Revise a menudo los componentes para comprobar si presentan algún signo de fatiga o deterioro.

Después de cualquier caída o accidente, revise siempre los componentes.

Signos de deterioro son, entre otros, las grietas, deformaciones, decoloraciones o rayaduras profundas. Si alguna pieza presenta signos de fatiga o deterioro, deje de utilizarla inmediatamente y sustitúyala. No intente reparar ninguna pieza. Si no está seguro de la integridad de la guíacadena de su bicicleta, acuda a un concesionario Truvativ para que la inspeccione.

GARANTÍA DE SRAM LLC

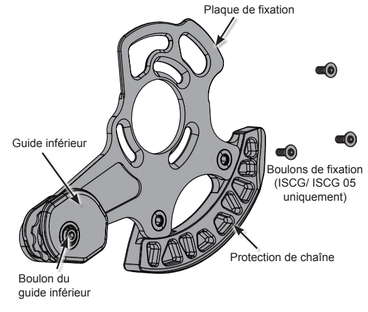
Alcance de la garantía limitada

SRAM garantiza durante un período de dos años a partir de la fecha de compra original que sus productos carecen de defectos de materiales o de fabricación. Puede encontrar toda la información acerca de la garantía en nuestra web, www.sram.com.

FRANÇAIS

Manuel d'utilisation du X Guide

PIECES



IMPORTANT

Pour assurer le bon fonctionnement du guide-chaîne, et pour que vos sorties soient plus agréables et comportent moins de risques d'incidents, nous vous recommandons de faire installer ce composant par un mécanicien vélo professionnel. Les guide-chaînes Truvativ ont été conçus pour fonctionner de manière optimale avec des composants Truvativ. Si vous les associez à des composants fournis par d'autres fabricants que Truvativ, il se peut que votre système ne fonctionne pas de manière optimale.

COMPATIBILITÉ

Le X Guide Truvativ a été conçu pour être utilisé avec :

- doubles plateaux à 10 vitesses de 36-38 dents (modèle X Guide 36-38) ou de 39-42 dents (modèle X Guide 39-42) pour le plus grand plateau
- **ISCG/ISCG 05 seulement** – cadres avec pattes de fixation ISCG/ISCG 05, cadres avec boîtes de pédalier de 68 ou 73 mm ou boîtes de pédalier compatibles avec PressFit GXP
- **Montage BB seulement** – cadres avec boîtes de pédalier de 68 ou 73 mm de large et cuvettes filetées sur leurs faces intérieure et extérieure

Pour les jeux de pédalier de 68 mm, la plaque de fixation du guide-chaîne à montage BB est destinée à remplacer une entretoise de 2,5 mm sur le côté droit du vélo. Si le jeu de pédalier ne vous permet pas d'utiliser au moins une entretoise de 2,5 mm sur le côté droit du vélo, vous ne pourrez pas installer ce guide-chaîne.

INSTALLATION DU GUIDE-CHAÎNE

1 À l'aide d'une clé Allen de 4 mm, déposez le boulon du guide inférieur. Enlevez le mécanisme du guide inférieur de la plaque de fixation. Conservez précieusement le mécanisme du guide inférieur.

2 **ISCG/ISCG 05** – Installez le jeu de pédalier dans le cadre en suivant les instructions du fabricant. Si nécessaire, ajoutez une ou plusieurs des entretoises fournies sur la face extérieure de chaque patte de fixation ISCG pour qu'il y ait un espace de 36,5 mm entre les pattes et l'axe de la boîte de pédalier. Si la face extérieure des pattes ISCG est déjà à 36,5 mm de l'axe (jeu de pédalier de 73 mm avec des pattes affleurantes), aucune entretoise n'est nécessaire.

Alignez les trous de montage du X Guide avec les pattes situées sur le cadre et serrez les boulons dans les pattes à la main (vous serrerez totalement les boulons lors d'une prochaine étape).

Le filetage des boulons doit être engagé d'au moins 8 mm dans le cadre. Si vous ajoutez des entretoises, vous devrez probablement utiliser les trois grands boulons fournis pour que le filetage soit suffisamment engagé.

Montage BB – Faites passer la cuvette droite du jeu de pédalier à travers le X Guide et serrez le jeu de pédalier dans le cadre. Serrez la cuvette gauche selon les recommandations du fabricant, en laissant celle du côté droit légèrement desserrée (vous serrerez cette cuvette lors d'une prochaine étape).

ALIGNEMENT DU GUIDE-CHAÎNE

3 Installez et fixez les manivelles en suivant les instructions du fabricant.

4 Assemblez le guide inférieur. Pour vous assurer que la denture soit parfaitement alignée avec votre pédalier, reportez-vous au schéma d'assemblage du guide inférieur. Alignez le trou de montage du guide inférieur avec le X Guide et serrez le boulon du guide inférieur dans le X Guide à la main.

5 Enlevez la goupille attrape-chaîne du plateau selon les instructions du fabricant. Avec les plateaux SRAM, utilisez une pince pour enlever **délicatement** la goupille attrape-chaîne. Réglez le guide inférieur de manière à ménager un espace de 5 à 6 mm entre les dents des roulettes du guide inférieur et les dents du grand plateau.

Vous ne parviendrez pas à régler correctement le X Guide si la goupille attrape-chaîne est encore en place.

À l'aide d'une clé Allen de 4 mm, serrez le boulon du guide inférieur en respectant un couple de 1,2 à 1,4 N•m.

La roulette extérieure du guide inférieur doit être alignée avec le grand plateau. Si ce n'est pas le cas, vérifiez que le guide inférieur a été assemblé correctement.

INSTALLATION DE LA CHAÎNE

6 Mesurez et installez la chaîne autour du grand plateau en la faisant passer dans le guide inférieur, au-dessus de la roulette du guide inférieur. Assurez-vous que la chaîne ait une longueur suffisante pour rester tendue sans que la suspension arrière ne soit gênée pour atteindre son plein débattement.

7 Réglez la tension finale de la chaîne en faisant tourner le X Guide dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il y ait un espace de 8 à 10 mm entre les dents des roulettes du guide inférieur et l'axe du pédalier. Il se peut que vous ayez besoin d'enlever la manivelle de droite (celle située du côté de la chaîne) pour faire vos réglages.

ISCG/ISCG05 - Serrez les boulons de montage en respectant un couple de 7 à 8 N•m.

Montage BB - Serrez la cuvette BB de droite selon les instructions du fabricant.

Si nécessaire, installez à nouveau la manivelle de droite et serrez-la selon les instructions du fabricant.

VÉRIFICATION FINALE

Avant toute sortie, vérifiez que la suspension arrière peut atteindre son plein débattement sans qu'elle ne tire trop fort sur la chaîne ou le dérailleur arrière. En cas d'effort trop intense sur ces composants, il peut s'avérer nécessaire de réduire la tension de la chaîne ou d'installer une chaîne plus longue.

ENTRETIEN

Nettoyez le guide-chaîne en utilisant uniquement de l'eau et du savon doux.

N'utilisez aucun produit pouvant endommager le polycarbonate. Cela inclut les produits solvants à base d'essence minérale, certains lubrifiants de chaînes ainsi que les produits qui empêchent les pièces filetées de prendre du jeu. Si vous avez un doute, adressez-vous au fabricant du produit chimique.

Vérifiez régulièrement que les boulons soient bien serrés et qu'ils respectent le couple approprié. Ne roulez jamais avec un guide-chaîne desserré.

Vérifiez régulièrement les pièces pour détecter tout signe de détérioration ou d'usure.

Vérifiez toujours les pièces après chaque chute.

Parmi les signes de détérioration on compte par exemple les fissures, les déformations, la décoloration ou les rayures profondes. Cessez d'utiliser toute pièce présentant des signes de détérioration ou d'usure et remplacez-la. N'essayez pas de réparer les pièces. Si vous avez des doutes sur l'état du guide-chaîne, demandez à votre revendeur Truvativ de le vérifier.

GARANTIE DE SRAM LLC

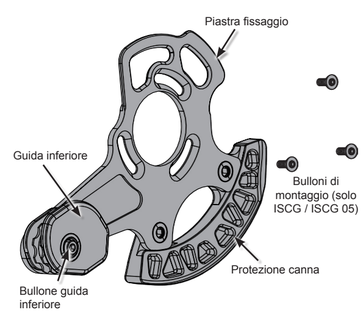
Définition de la garantie limitée

SRAM garantit que ses produits ne présentent pas de défauts de matériaux ou de fabrication pour une durée de deux ans à partir de leur date d'achat. Vous trouverez tous les détails concernant la garantie en visitant notre site Internet à l'adresse : www.sram.com.

ITALIANO

Manuale per l'utente X Guide

ANATOMIA



IMPORTANTE

Per accertarsi che il guidacatena operi correttamente e per rendere l'esperienza di guida più gradevole e senza problemi, consigliamo vivamente di farlo installare da un meccanico per biciclette qualificato. I guidacatene Truvativ sono concepiti per un funzionamento ottimale se utilizzati con componenti Truvativ. Se si utilizzano componenti non Truvativ, il sistema potrebbe non funzionare in maniera ottimale.

COMPATIBILITÀ

Il guidacatena Truvativ X Guide è progettato per essere utilizzato con:

- Corone dentate doppie a 10 velocità con 36-38 denti (X Guide modello 36-38) o 39-42 denti (X Guide modello 39-42) sulla corona più ampia
- **Solo ISCG/ISCG 05** - telai con linguette ISCG/ISCG 05, telai con involucri del movimento centrale da 68 e 73 mm, oppure involucri del telaio compatibili PressFit GXP
- **Solo supporto BB** - telai con ampiezze degli involucri del movimento centrale da 68 o 73 mm e cuscinetti del movimento centrale interni ed esterni

Per i movimenti centrali da 68 mm, la piastra di fissaggio guidacatena montata su BB è destinata a sostituire un distanziale BB da 2,5 mm sul lato di guida della bicicletta. Se il movimento centrale non consente l'utilizzo di un distanziale da almeno 2,5 mm sul lato di guida della bicicletta, non sarà possibile installare questo guidacatena.

INSTALLAZIONE GUIDACATENA

1 Utilizzare una chiave esagonale da 4 mm per allentare il bullone della guida inferiore. Rimuovere il gruppo della guida inferiore dalla piastra di fissaggio. Mettere da parte la guida inferiore.

2 **ISCG/ISCG 05** - Installare il movimento centrale nel telaio secondo le istruzioni del produttore. Se necessario, aggiungere una combinazione dei distanziali forniti sulla faccia esterna di ciascuna linguetta ISCG per creare una distanza di 36,5 mm dalla linea centrale dell'involucro del movimento centrale. Se la faccia esterna delle linguette ISCG si trova già a 36,5 mm dalla linea centrale (73 mm BB con linguette a filo), non sono necessari distanziali.

Allineare i fori di montaggio di X Guide alle linguette sul telaio e avvitare parzialmente i bulloni nelle linguette (i bulloni saranno serrati successivamente).

L'innesto della filettatura dei bulloni di montaggio deve essere di almeno 8 mm. Quando si utilizzano distanziali, può essere necessario utilizzare i tre bulloni più lunghi forniti per ottenere un innesto corretto della filettatura.

Supporto BB - Inserire la coppa del movimento centrale del lato guida attraverso X Guide e avvitare il movimento centrale nel telaio. Serrare la coppa dell'altro lato in base alle specifiche del produttore, ma lasciarla leggermente lenta (questa coppa sarà serrata successivamente).

ALLINEAMENTO GUIDACATENA

3 Installare e serrare i bracci della manovella secondo le istruzioni del costruttore.

4 Assemblare la guida inferiore. Per accertarsi che il pignone sia allineato correttamente con la pedaliera, fare riferimento alla figura relativa al montaggio della guida inferiore. Allineare il foro di montaggio della guida inferiore alla X Guide e avvitare parzialmente il bullone della guida inferiore nella X Guide.

5 Rimuovere il perno di fermo della corona dentata secondo le istruzioni del costruttore. Per le corone dentate SRAM, utilizzare pinze per rimuovere **con cura** il perno di fermo. Regolare la guida inferiore in modo che vi sia un intervallo minimo di 5-6 mm tra i denti delle pulegge della guida inferiore e i denti della corona dentata più larga.

Non sarà possibile regolare la guida X correttamente se il perno di fermo è installato.

Utilizzare una chiave esagonale da 4 mm per serrare il bullone della guida inferiore a 1,2-1,4 N•m.

La puleggia esterna della guida inferiore esterna deve essere allineata alla corona dentata esterna. In caso contrario, verificare che la guida dentata sia stata montata correttamente.

INSTALLAZIONE DELLA CATENA

6 Dimensionare e installare la catena attorno alla corona dentata large e attraverso la guida inferiore sopra la puleggia della guida inferiore. Accertarsi che la catena sia lunga a sufficienza per consentire una corsa completa della sospensione posteriore con la catena in tensione.

7 Regolare la tensione della catena finale ruotando la guida X in senso orario fino a quando ci sia un intervallo di 8-10 mm fra i denti delle pulegge della guida inferiore e la forcella. Potrebbe essere necessario rimuovere la pedivella del lato guida per eseguire questa regolazione.

ISCG/ISCG05 - Serrare i bulloni di montaggio a 7-8 N•m.

Supporto BB - Serrare la coppa BB lato guida secondo le istruzioni del produttore.

Se necessario, reinstallare e serrare la pedivella del lato guida secondo le istruzioni del produttore.

CONTROLLO FINALE

Prima di guidare, controllare che la sospensione posteriore sia libera di muoversi per l'intera corsa senza sollecitare eccessivamente la catena o il deragliatore posteriore. In caso di sollecitazioni a carico di questi componenti, sarà necessario ridurre la tensione della catena alla protezione o installarne una più lunga.

MANUTENZIONE

Pulire il guidacatena utilizzando solo acqua e sapone delicato.

Non applicare alcun prodotto che possa danneggiare i policarbonati. Questi includono solventi a base di alcoli minerali, alcuni lubrificanti per catene e composti di bloccaggio filetti. Se non si è sicuri, verificare con il fabbricante del prodotto chimico.

Esaminare regolarmente le coppie dei bulloni. Non guidare mai con un guidacatena allentato.

Esaminare regolarmente i componenti per rilevare eventuali segni di danni o fatica.

Esaminare sempre i componenti per rilevare eventuali danni dopo un urto.

I segni di danni o di fatica comprendono, tra l'altro, incrinature, deformazioni, scoloramenti o graffi profondi. Interrompere l'utilizzo e sostituire eventuali parti che dovessero mostrare segni di danni o di fatica. Non tentare di riparare le parti. Se non si è certi dell'integrità del guidacatena, richiederne l'ispezione da parte del rivenditore Truvativ.

GARANZIA DI SRAM LLC

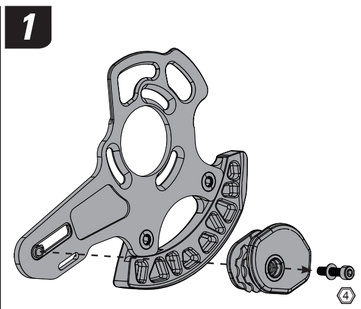
Portata della garanzia limitata

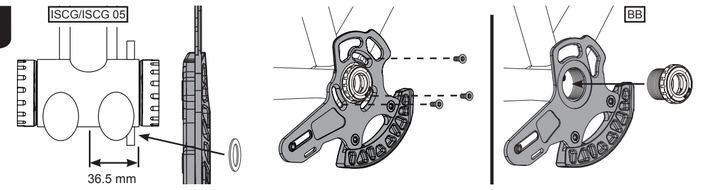
SRAM garantisce i propri prodotti per un periodo di due anni dalla data originale di acquisto per ogni difetto di materiali o di lavorazione. Per informazioni complete sulla garanzia visitare il nostro sito Web all'indirizzo www.sram.com.

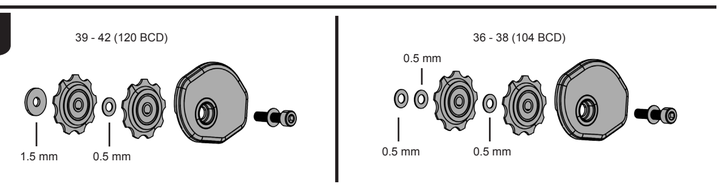
TRUVATIV
X Guide

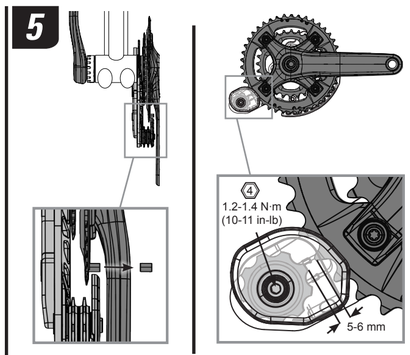
www.sram.com

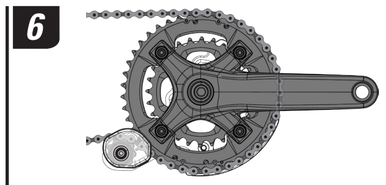
95-6315-001-000 Rev B • ©SRAM LLC, 2012

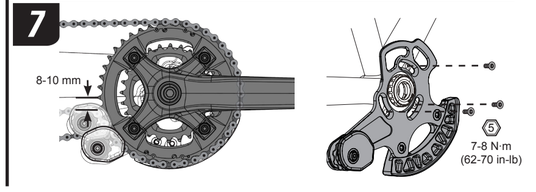








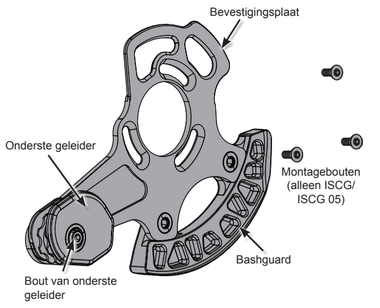




NEDERLANDS

X Guide Gebruiksaanwijzing

ONDERDELEN



BELANGRIJK

Om er zeker van te zijn dat uw kettinggeleider naar behoren functioneert en te zorgen dat uw rijervaring prettiger en zonder problemen verloopt, raden wij u ten zeerste aan deze te laten monteren door een gekwalificeerde fietsenmaker. Truvativ kettinggeleiders zijn ontworpen om optimaal te werken wanneer gebruikt met Truvativ componenten. Het is mogelijk dat uw systeem niet optimaal zal werken wanneer gebruikt met niet-Truvativ componenten.

COMPATIBILITEIT

De Truvativ X Guide is ontworpen voor gebruik met:

- 10-speed dubbele kettingbladen met 36-38 tanden (36-38 model X Guide) of 39-42 tanden (39-42 model X Guide) op het grootste blad
- **Alleen ISCG/ISCG 05** - frames met ISCG/ISCG 05 tabs, frames met 68 en 73 mm trapashulzen, of PressFit GXP compatibele framehulzen
- **Alleen BB-montage** - frames met 68 of 73 mm trapashuls en interne en externe lagers van trapassen met draad

Voor 68 mm trapassen, de BB-gemonteerde bevestigingsplaat van de kettinggeleider heeft als doel het vervangen van één 2,5 mm BB-afstandhouder aan de aandrijfzijde van de fiets. Als de trapas het gebruik van minstens één 2,5 mm afstandhouder aan de aandrijfzijde van de fiets niet toelaat, is het niet mogelijk om deze kettinggeleider te installeren.

INSTALLATIE VAN KETTINGGELEIDER

1 Verwijder de bout van onderste geleider met behulp van een 4 mm inbussleutel. Haal het onderste geleidersgedeelte van de bevestigingsplaat af. Leg het onderste geleidersgedeelte ter zijde.

2 **ISCG/ISCG 05** – Installeer de trapas in het frame volgens de aanwijzingen van de fabrikant. Indien nodig, voeg een combinatie van de meegeleverde afstandshouder aan de buitenzijde van elke ISCG tab toe om de tabs op een afstand van 36,5 mm van de middenlijn van de trapashuls te brengen. Er zijn geen afstandshouders nodig als de buitenzijde van de ISCG tabs zich reeds op een afstand van 36,5 mm van de middenlijn bevindt (73 mm BB met flush tabs).

Breng de X Guide montagegaten op één lijn met de tabs op het frame en draai de montagebouten gedeeltelijk in de tabs (de bouten worden in een latere fase volledig vastgedraaid).

De draad van de bout moet minimum 8 mm in het frame zijn ingebracht. Bij het toevoegen van afstandhouders kan het nodig zijn om de drie langere bouten, die meegeleverd zijn, te gebruiken zodat een juiste koppeling wordt bereikt.

BB-montage – Breng de trapasdop aan aandrijfzijde door de X Guide en draai de trapas in het frame vast. Draai de dop aan niet-aandrijfzijde volgens de aanwijzingen van de fabrikant vast, maar laat de dop aan aandrijfzijde lichtjes los (deze dop wordt in een latere fase volledig vastgedraaid).

UITLIJNING VAN DE KETTINGGELEIDER

3 Installeer en draai de crankarmen volgens de aanwijzingen van de fabrikant vast.

4 Monteer de onderste geleider. Om een juiste tandwieluitlijning met uw crankstel te waarborgen, bekijk de afbeelding van het onderste geleidersgedeelte. Breng het montagegat van de onderste geleider op één lijn met de X Guide en draai de bout van onderste geleider gedeeltelijk in de X Guide.

5 Haal de kettingstop op het kettingblad af volgens de aanwijzingen van de fabrikant. Voor SRAM-kettingbladen, gebruik een buigtang om de kettingstop **voorzichtig** af te halen. Pas de onderste geleider aan zodat er een ruimte van 5-6 mm tussen de tanden van de onderste leirollen en de tanden van het grootste kettingblad is.

Het is niet mogelijk om de X Guide juist af te stellen als de kettingstop geïnstalleerd is.

Draai de bout van de onderste geleider aan tot 1,2-1,4 N·m met behulp van een 4 mm inbussleutel.

De buitenste, onderste leirol dient zich op één lijn met het buitenste kettingblad te bevinden. Als dit niet het geval is, controleer of de onderste geleider juist is gemonteerd.

KETTINGINSTALLATIE

6 Meet de ketting af en installeer deze rond het grote kettingblad, door de onderste geleider en over de onderste leirol. Zorg dat de ketting lang genoeg is zodat de achtervering volledige bewegingsruimte heeft wanneer de ketting gespannen staat.

7 Stel de uiteindelijke kettingspanning af door de X Guide met de klok mee te draaien totdat er een ruimte van 8-10 mm tussen de tanden van de onderste leirollen en de achtervork is. Voor deze afstelling kan het nodig zijn om de crankarm aan aandrijfzijde af te halen.

ISCG/ISCG05 - Draai de bevestigingsbouten aan tot 7-8 N·m.

BB-montage - Draai de BB dop aan aandrijfzijde vast volgens de aanwijzingen van de fabrikant.

Indien nodig, installeer de crankarm aan aandrijfzijde opnieuw en draai deze vast volgens de aanwijzingen van de fabrikant.

LAATSTE CONTROLE

Alvorens te fietsen, controleer of de achtervering de volledige bewegingsruimte heeft zonder de ketting of achterderailleur hierbij te belasten. Als deze onderdelen worden belast, verlaag de kettingspanning op de beschermer of installeer een langere ketting.

ONDERHOUD

Maak de kettinggeleider alleen schoon met water en wat milde zeep.

Gebruik geen producten die de polycarbonaten kunnen beschadigen. Deze omvatten op spiritus-gebaseerde oplosmiddelen, sommige kettingsmeermiddelen en schroefborgmiddelen. Als u het niet zeker weet, raadpleeg de fabrikant van het chemisch product.

Controleer regelmatig het aanhaalmoment van de bouten. Rij nooit met een losse kettinggeleider.

Controleer de onderdelen regelmatig op tekenen van schade of slijtage.

Controleer de onderdelen na een val altijd op schade.

Tekenen van schade of slijtage omvatten maar zijn niet beperkt tot barsten, vervorming, verkleuring of diepe krassen. Stop met fietsen en vervang alle onderdelen die tekenen van schade of slijtage vertonen. Repareer de onderdelen niet. Laat de kettinggeleider nakijken door uw Truvativ-verkoper indien u niet zeker bent van de toestand van uw kettinggeleider.

SRAM LLC GARANTIE

Reikwijdte Beperkte Garantie

SRAM garandeert zijn producten voor een periode van twee jaar na de oorspronkelijke aanschafdatum vrij van defecten in materialen of vakmanschap. Voor de volledige informatie over onze garantie, bezoek onze website op www.sram.com.

PORTUGUÊS

Manual do Utilizador da X Guide

ANATOMIA

IMPORTANTE

Para assegurar que a sua guia da corrente funcione correctamente e para ajudar a fazer com que a sua condução seja mais agradável e sem problemas, nós recomendamos fortemente que a mande instalar por um mecânico de bicicletas qualificado. As guias da corrente Truvativ são concebidas para funcionar de maneira óptima quando usadas com componentes Truvativ. Se as emparelhar com componentes não Truvativ, o seu sistema poderá não funcionar de maneira óptima.

COMPATIBILIDADE

A Guia da Corrente Truvativ X Guide foi concebida para uso com:

- Cremalheiras (rodas dentadas) duplas para 10 velocidades com 36 a 38 dentes (modelo X Guide 36-38) ou 39 a 42 dentes (modelo X Guide 39-42) na maior das cremalheiras
- **Apenas ISCG/ISCG 05** – quadros com abas ISCG/ISCG 05, quadros com 68 e 73 mm na boca do tubo do quadro que recebe o eixo pedaleiro, ou corpos de quadros compatíveis com PressFit GXP
- **Apenas a montagem BB (eixo pedaleiro)** - quadros com 68 ou 73 mm de largura na boca do tubo do quadro que recebe o eixo pedaleiro e eixos pedaleiros roscados com rolamentos internos e externos

Para eixos pedaleiros de 68 mm, a placa de fixação da guia da corrente com montagem BB (eixo pedaleiro) destina-se a substituir um espaçador de 2,5 mm do BB (eixo pedaleiro) no lado da bicicleta com cremalheiras. Se o eixo pedaleiro não permitir o uso de pelo menos um espaçador de 2,5 mm do lado da bicicleta com cremalheiras, não lhe será possível instalar esta guia da corrente.

INSTALAÇÃO DA GUIA DA CORRENTE

1 Use uma chave sextavada de 4 mm para retirar o perno da guia inferior. Retire o conjunto da guia inferior da placa de fixação. Ponha de lado o conjunto da guia inferior.

2 **ISCG/ISCG 05** – Instale o eixo pedaleiro no quadro de acordo com as instruções do fabricante. Se for necessário, acrescente uma combinação dos espaçadores fornecidos à face exterior de cada aba ISCG para criar um espaço de 36,5 mm entre as abas e a linha central do tubo do quadro que recebe o eixo pedaleiro. Se a face exterior das abas ISCG já estiver a 36,5 mm da linha central (73 mm na BB com abas niveladas com a face), então não serão necessários espaçadores.

Alinhe os orifícios de montagem da X Guide com as abas no quadro, e enrosque parcialmente os pernos de montagem nas abas (num outro passo mais tarde irá apertar esses pernos).

O enroscamento activo do perno de montagem no quadro deverá ser de pelo menos 8 mm. Quando adicionar espaçadores, poderá ser necessário usar os três pernos mais compridos fornecidos com a guia da corrente, para conseguir enroscar suficientemente fundo.

Montagem BB – Insira a cabeça do eixo pedaleiro do lado com cremalheiras através da guia X Guide e enrosque o eixo pedaleiro no quadro. Aperte a caixa de rolamentos do lado sem cremalheiras seguindo a especificação do fabricante, mas deixe um pouco frouxa a caixa de rolamentos do lado com cremalheiras (num outro passo mais tarde irá apertar esses pernos).

ALINHAMENTO DA GUIA DA CORRENTE

3 Instale e aperte os braços de manivela de acordo com as instruções do fabricante.

4 Monte a guia inferior. Para assegurar o alinhamento correcto da roda dentada com a sua pedaleira, consulte a ilustração para ver a montagem da guia inferior. Alinhe o orifício de montagem da guia inferior com a X Guide e enrosque parcialmente o perno da guia inferior na X Guide.

5 Retire a cavilha de encaixe na cremalheira (roda dentada) acordo com as instruções do fabricante. No caso de cremalheiras SRAM, use um alicate para **cuidadosamente** remover a cavilha de encaixe. Ajuste a guia inferior de modo que haja uma folga de 5-6 mm entre os dentes das polias da guia inferior e os dentes cremalheira maior (roda dentada).

Não será possível ajustar a X Guide devidamente tendo a cavilha de encaixe instalada.

Use uma chave sextavada de 4 mm para apertar o perno da guia inferior a 1,2 a 1,4 N•m.

A polia exterior da guia inferior deverá alinhar-se com a cremalheira (roda dentada) exterior. Se não alinhar, verifique se a guia inferior ficou correctamente montada.

INSTALAÇÃO DA CORRENTE

6 Ajuste o comprimento e instale a corrente em volta da roda dentada grande e através da guia inferior, por cima da polia da guia inferior. Assegure-se de que a corrente tenha comprimento suficiente para permitir o curso completo do movimento da suspensão traseira com a corrente tensionada.

7 Ajuste a tensão final da corrente rodando a X Guide no sentido dos ponteiros do relógio até haver uma folga de 8-10 mm entre os dentes das polias da guia inferior e o protector da corrente. Para efectuar este ajuste pode ter de remover a manivela do lado com cremalheiras (rodas dentadas).

ISCG/ISCG05 - Aperte os pernos de montagem a 7-8 N·m.

Montagem BB - Aperte a cabeça do eixo de transmissão BB do lado com cremalheiras de acordo com as instruções do fabricante.

Se necessário, reinstale e aperte o braço de manivela do lado com cremalheiras (rodas dentadas), seguindo as instruções do fabricante.

VERIFICAÇÃO FINAL

Antes de guiar a bicicleta, verifique que a suspensão traseira possa mover-se ao longo to seu curso completo de movimento, sem esforçar na corrente nem no derailleur traseiro. Se houver esforço nestas peças, será necessário reduzir a tensão da corrente no resguardo, ou instalar uma corrente mais comprida.

MANUTENÇÃO

Limpe a guia da corrente apenas com água e sabão suave.

Não use nenhuns produtos que possam danificar policarbonatos. Estes incluem solventes à base de destilados minerais, alguns lubrificantes de correntes e produtos para trancar fios de rosca. Se não estiver seguro, verifique com o fabricante do produto químico.

Verifique regularmente o momento de torção dos pernos. Nunca deverá conduzir com uma guia da corrente desapertada ou solta.

Inspeccione regularmente os componentes para descobrir sinais de danos ou fadiga.

Inspeccione sempre os componentes depois de qualquer choque ou queda.

Os sinais de danos ou fadiga incluem, mas não estão limitados a, rachas, deformações, descoloração ou arranhões profundos. Deixe de usar e substitua quaisquer peças que apresentem sinais de danos ou fadiga. Não tente reparar peças. Se não tiver a certeza da integridade da sua guia da corrente, mande-a inspeccionar no seu concessionário Truvativ.

GARANTIA DA SRAM LLC

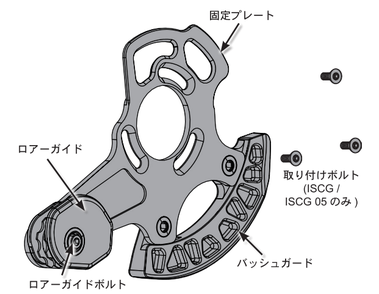
Âmbito da garantia limitada

A SRAM garante os seus produtos quanto à não existência de defeitos de material nem de mão de obra, por um prazo de dois anos a contar da data da compra original. Para obter informações completas de garantia, por favor visite o nosso website em www.sram.com.

日本語

X Guide ユーザー・マニュアル

構造



重要

お買い上げのチェーンガイドが適切に作動し、より快適で故障の少ない走行体験をお楽しみいただくために、正式な訓練を受けた自転車整備士に取り付けを依頼することを強くお勧めします。Truvativ チェーンガイドは、Truvativ コンポーネントと使用した際に、最大の機能を発揮するように設計されています。Truvativ 以外のコンポーネントと組み合わせると、システムが最大限に機能しない場合があります。

互換性

Truvativ X Guide チェーンガイドは、次の製品と併せて使用するように設計されています：

- 10 速のダブルチェーンリングで、最も大きいリングの歯数が 36-38 のもの (36-38 モデルの X Guide) または最も大きいリングの歯数が 39-42 のもの (39-42 モデルの X Guide)
- **ISCG / ISCG 05 のみ** - ISCG/ISCG 05 タブのあるフレーム、68 mm および 73 mm のボトムブラケットシェルのあるフレーム、または PressFit GXP に対応しているフレームシェル
- **BB 取り付けのみ** - 幅が 68 mm および 73 mm の ボトムブラケットシェル、ネジ溝のある内部および外部ベアリングボトムブラケット

68 mm のボトムブラケットの場合、BB によって取り付けるチェーンガイド固定プレートは、自転車のドライブ側にある 2.5 mm の BB スペーサー 1 つを置き換えるように設計されています。ボトムブラケットが、自転車のドライブ側にある 2.5 mm のスペーサーを少なくとも 1 つ使用するようになっていない場合は、このチェーンガイドを取り付けることはできません。

チェーンガイドの取り付け

1 4 mm のヘクサレンチを使用して、ロアーガイドボルトを取り外します。ロアーガイドアセンブリを固定プレートから取り外します。ロアーガイドアセンブリはきちんと保管しておいてください。

2 **ISCG / ISCG 05** - メーカーの使用説明書に従って、ボトムブラケットをフレーム内に取り付けます。必要であれば、付属しているスペーサーを適切に組み合わせて、各 ISCG タブの外側表面に追加し、タブがボトムブラケットシェルの中央線から 36.5 mm に位置するようにします。ISCG タブの外側表面が、中央線から既に 36.5 mm(フラッシュタブのある BB の場合は 73 mm) に位置している場合は、スペーサーは必要ありません。

X Guide 取り付け用の穴をフレームのタブに合わせ、取り付けボルトをタブ内に少しだけ回し入れます (ボルトの締め付けは、この後の手順で行います)。

取り付けボルトのネジ込みは、最低 8 mm の深さが必要です。スペーサーの使用時には、付属している 3 本の長いボルトを使用しないと、適切なネジ込みの深さが得られない場合があります。

BB 取り付け - ドライブ側のボトムブラケットカップを X Guide に通して挿入し、ボトムブラケットをフレーム内に回し入れます。非ドライブ側のカップは、メーカーの使用説明書に従って締めます。ただし、ドライブ側のカップは多少緩めたままにしておきます (このカップの締め付けは、この後の手順で行います)。

チェーンガイドのアラインメント

3 メーカーの使用説明書に従って、クランクアームを取り付け、正しく締めます。

4 ロアーガイドを組み立てます。クランクセットに対して、コグの適切なアラインメントを確実に行うため、ロアーガイドアセンブリの図を参照してください。ロアーガイドの取り付け用の穴を X Guide に合わせ、ロアーガイドボルトを X Guide 内に少しだけ回し入れます。

5 メーカーの使用説明書に従って、キャッチピンを取り外します。SRAM チェーンリングの場合は、プライヤーを使用して**注意深く**キャッチピンを取り外します。ロアーガイドプーリーの歯と、最も大きいチェーンリングの歯との間に、5 - 6 mm の隙間ができるようにロアーガイドを調節します。

キャッチピンが取り付けられている場合は、X Guide を適切に調節することができません。

4 mm のヘクサレンチを使用して、ロアーガイドボルトを 1.2 - 1.4 N•m のトルク値で締めます。

外側のロアーガイドプーリーが外側のチェーンリングと、きちんとアラインされていなければなりません。きちんとアラインされていない場合は、ロアーガイドが正しく組み立てられているか確認してください。

チェーンの取り付け

6 大きいチェーンリングの周りに、チェーンを測って取り付けます。チェーンはロアーガイドを通し、ロアーガイドプーリーの上にわたします。チェーンには、リアサスペンションの完全なトラベルによるチェーンの張りに対応できる分の長さを持たせてください。

7 ロアーガイドプーリーの歯とチェーンステイとの間に 8 - 10 mm の隙間ができるまで X Guide を右に回して、最終的なチェーンのテンションを調節します。この調節を行うには、ドライブ側のクランクアームを取り外さなければならない場合があります。

ISCG / ISCG05 - 取り付けボルトを 7 - 8 N•m のトルク値で締めます。

BB 取り付け - メーカーの使用説明書に従って、ドライブ側の BB カップを締めます。

必要な場合は、メーカの指示に従いながら、ドライブ側のクランクアームを再度取り付けて締めます。

最終チェック

ライディングの前に、チェーンやリアディレーラーに無用な張りを生ずることなく、リアサスペンションがトラベル全範囲にわたって動くことを確認します。これらの部位に張りが生じる場合は、ガード部でのチェーンの張り具合を緩めるか、またはより長いチェーンを取り付ける必要があります。

メンテナンス

チェーンガイドの洗浄には、水と中性洗剤のみを使用してください。

ポリカーボネートを損傷する製品は使用しないでください。例えば、石油スピリットが使用されている溶剤、特殊なチェーン潤滑剤、およびネジ溝固定化合物などは使用できません。不明な場合は、それらの化学製品のメーカーに確認してください。

定期的にボルトのトルク値をチェックします。決してチェーンガイドが緩んだ状態で走行しないでください。

定期的にコンポーネントを点検し、損傷や素材疲労の兆候を見落とさないようにします。

衝突した後は、常にコンポーネントに損傷がないかをチェックしてください。

損傷や素材疲労の兆候には、亀裂、変形、変色、深い傷痕などのほか、様々なものがあります。損傷や素材疲労の兆候がある部品は使用を中止し、交換してください。部品の修理を試みないでください。チェーンガイドの信頼性に不安がある場合は、Truvativ 販売店で点検を受けてください。

SRAM LLC の保証規定

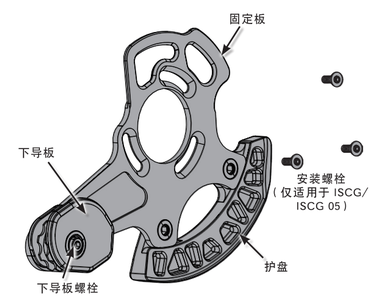
制限的保証の範囲

SRAM 社では、本製品のお買い上げの日から 2 年間、材質あるいは製作技術が原因となる損傷や故障が無いことを保証いたします。保証に関する完全な情報は、www.sram.com をご参照ください。

简体中文

X Guide 用户手册

结构图



重要提示

为确保链条导板正常工作，让您的骑行体验更加舒适和不至出现故障，我们强烈建议由专业的自行车技工来为您安装链条导板。Truvativ 链条导板经过专门设计，在配合 Truvativ 元件使用时能够发挥最佳的性能。如果与非 Truvativ 元件配合使用，则系统可能达不到最佳性能。

兼容性

Truvativ X Guide 链条导板设计为与以下装置配合使用：

- 10 速双链轮，其中大链轮配 36–38 齿 (36–38 齿型 X Guide) 或 39–42 齿 (39–42 齿型 X Guide)
- **仅适用于 ISCG/ISCG 05** – 带 ISCG/ISCG 05 螺片的车架，带 68 mm 和 73 mm 中轴罩的车架，或与 PressFit GXP 兼容的车架罩
- **仅适用于中轴安装** – 带 68 mm 或 73 mm 宽的中轴罩和螺纹型内外轴承中轴的车架

对于 68 mm 中轴的型号，由中轴安装的链条导板固定板用于在自行车传动侧替换一个 2.5 mm 的中轴垫片。如果中轴不允许在自行车传动侧使用至少一个 2.5 mm 的垫片，则无法安装本链条导板。

链条导板安装

1 用 4 mm 六角扳手卸去下导板螺栓。从固定板上卸除下导板装配件。将下导板装配件放在一边。

2 **ISCG/ISCG 05** 按照厂家的说明将中轴装入车架。如有必要，则向每个 ISCG 螺片外表面增加一组垫片，使得这些螺片距离中轴罩的中心线达到 36.5 mm。如果 ISCG 螺片外表面距离中心线已经是 36.5 mm(配齐平螺片的中轴为 73 mm)，则不需要增加垫片。

将 X Guide 安装孔与车架上的螺片对齐，将安装螺栓部分旋入螺片(您将在后面一步中旋紧螺栓)。

安装螺栓的螺纹啮合至少应达到 8 mm。增加垫片时可能必须使用链条导板随附的三枚长螺栓来实现适当的啮合。

中轴安装将传动侧中轴罩碗穿过 X Guide，将中轴旋入车架。根据厂家的规格旋紧非传动侧的中轴碗，但让传动侧的中轴碗略微松开 (您将在后面一步中旋紧中轴碗)。

链条导板对齐

3 按照厂家的说明安装并旋紧曲臂。

4 组装下导板。为确保嵌齿与齿盘对齐，请参见下导板装配的图示。将下导板的安装孔与 X Guide 对齐，将下导板螺栓部分拧入 X Guide。

5 按照厂家说明卸除链环卡脚。对于 SRAM 链环，请用钳子**小心**地卸除卡脚。调节下导板，使下导轮的轮齿与最大链环的嵌齿之间留出 5–6 mm 的空隙。

如果装了卡脚，就无法正确地调节 X Guide。

用 4 mm 六角扳手旋紧下导板螺栓，扭矩 1.2–1.4 N•m。

外侧下导轮应与外侧链环对齐。如果没对齐，则检查下导板是否正确装配。

链条安装

6 测量并绕着大链轮安装链条，使之穿过下导板，位于下导轮上方。确保链条长度足以适应链条张紧情况下后悬架的完整行程。

7 顺时针方向旋转 X Guide，直至下导轮的轮齿与后下叉之间有 8–10 mm 的空隙，由此调节最终链条张力。您可能需要卸除塔基侧曲臂方能做这一调节。

ISCG/ISCG05 – 旋紧安装螺栓，扭矩 7–8 N•m。

中轴安装 – 按照厂家说明旋紧塔基侧的中轴碗。

如有必要，可根据厂家的说明重新安装并旋紧塔基侧曲臂。

最后检查

骑行前检查后悬架是否能在整个行程范围内工作而不会对链条或后变速器造成应力。如果这些部件上有应力，则可能必须减少护板上的链条张力，或安装更长的链条。

保养

链条导板只能使用清水和温性肥皂清洗。

请勿使用任何可能损坏聚碳酸酯的产品，包括基于矿物油精的溶剂、一些链条润滑油以及防松螺纹油。如果不确定，请咨询化学产品厂家。

定期检测螺栓扭矩。切勿在链条导板松动的情形下骑行。

定期检测各元件是否有损坏或疲劳的迹象。

任何撞车后都要检测元件是否有损坏。

损坏或疲劳的迹象包括但不仅限于：开裂、变形、掉漆或深度刮伤。停止使用任何有损坏或疲劳迹象的部件并及时更换。切勿尝试自行维修部件。如果无法确定链条导板是否完好，让 Truvativ 经销商进行检测。

SRAM LLC 质保

有限质保的范围

SRAM 保证其产品在初始购买之后的两年内在材质和工艺方面无瑕疵。欲知完整的质保信息，请访问我们的网站 www.sram.com。

NOTES: **ANMERKUNGEN:** **NOTES:** **NOTAS:** **NOTES:** **NOTE:** **NOTAS:**

EUROPEAN HEADQUARTERS
SRAM Europe
Rivium Quadrant 14-16
3882ZG Nijkerk
The Netherlands

ASIAN HEADQUARTERS
Taichung, Taiwan
R.O.C. 406, Taiwan
No. 1998-8 Chung Shan Road
Shen Kang Hsiang, Taichung
County 429 , Taiwan

WORLD HEADQUARTERS
Chicago, Illinois U.S.A.
60654, U.S.A.
1333 North Kingsbury, 4th floor
Chicago, Illinois 60642